



## المحكمة الدستورية

جلسة 26 ديسمبر 2012 م

برئاسة سعادة القاضي / سالم بن محمد الكواري رئيس المحكمة

وعضوية السادة القضاة:

الدكتور محمد المشهداني نائب رئيس المحكمة وسلمان عيسى سيادي، والدكتورة ضحى إبراهيم الزياني، ونوفل بن عبد السلام غربال، وعلى عبد الله الدويشان، وسعيد حسن الحايى كى أعضاء المحكمة  
وحضور السيد / عبد الحميد على الشاعر أمين السر

القاعدة رقم (25)

القضية رقم (د/4/2010) لسنة (8) قضائية<sup>(1)</sup>

محكمة الموضوع وفي حدود تصريحها للمدعين بإقامة دعواهم الدستورية بعد تقدير جديتها هذا الدفع وأنه وثمن كانت مصالحة المدعية تقتصر على نص مادة بعينها من المرسوم الأميرى فإنه إزاء نعيها على المرسوم الطعن برمته من حيث الشكل، فإن نطاق الدعوى يشمل علاوة على هذه المادة المرسوم الطعن بكامله فيما سبق من مناع شكيلية بشأنه، لأن التحقق من استيفاء نصوص التشريع لأوضاعها الشكلية يعد أمرا سابقا بالضرورة على الخوض في عيوبها الموضوعية، كما يشمل هذا النطاق النصوص التي أضير المدعى من تطبيقها عليه - ولو لم يتضمنها الدفع بعدم الدستورية، كلما كان فصلها عن النصوص التي اشتمل عليها الدفع متعدرا، وكان ضمها إليها كافلا للأغراض التي توخاها المدعى بدعواه الدستورية.

**5- المحكمة دستورية - رقابة على الدستورية - المخالفة الشكلية:**  
تحرى أوجه المخالفات الشكلية للدستور

من وجهة نظر أولية لاتسیر أغوارها، ولا تعتبر منبئه عن كلام فاصلة في شأن اتفاقها مع أحکام الدستور أو خروجها عليها، كما يتعين ألا يكون هذا الدفع مبيها، وأن يكون تقدير محكمة الموضوع لجديته تاليًا لبيان مضمونه.

**3- دعوى دستورية - المصلحة الشخصية المباشرة - مناطها:**

المصلحة الشخصية المباشرة - وهي شرط لقبول الدعوى الدستورية - مناطها قيام رابطة منطقية بينها وبين المصالحة القائمة في الدعوى الموضوعية، بأن يؤثر الحكم الذي يصدر فيها على الحكم في مسألة كلية أو فرعية تدور حولها الخصومة في الدعوى الموضوعية. مؤدي ذلك أن الملتزم بالرسوم أو الضوابط وتوريدها إلى وجهتها من دون أن يكون محملا بعينها، تكون له مصلحة في الطعن بعدم دستورية النص الذي فرضها.

**4- دعوى دستورية - نطاقها - امتداده:**  
نطاق الدعوى الدستورية يتحدد بنطاق الدفع بعدم دستورية المشار أمام

### المبادئ

**1- دعوى دستورية - أوضاعها الإجرائية:**  
ولاية المحكمة في الدعوى الدستورية لا تقوم إلا باتصالها بالدعوى اتصالاً مطابقاً للأوضاع المقررة في المادة 18 من المرسوم بقانون رقم (27) لسنة 2002 بإنشاء المحكمة الدستورية، مؤدي هذا النص أن المشرع لم يطلق الرقابة القضائية على الدستورية من الضوابط التي تنظمها بل أحاطها بأوضاع محددة لاتقام الدعوى الدستورية إلا من خلالها.

**2- دفع بعدم الدستورية - تقدير جديته:**

الدفع بعدم الدستورية يكفيه - لاستهلاض ولاية المحكمة الموضوع لتقدير جديته - أن يرد على نص أو نصوص بذاتها انتهاكاً لدفعه، تعيناً يكون باعتبارها نطاقة لدفعه، محدداً بذاته ماهيتها وكاشفًا عن حقيقة محتواها، كي تجيز المحكمة الموضوع بصرها في النصوص المطعون عليها لتقدير جديتها المطاعن الموجهة إليها



## المحكمة الدستورية

دستورية شكلية مخالفة للأوضاع الدستورية النافذة عند صدورها.

14- محكمة دستورية - رقابة قضائية - محلها - :

امتداد الرقابة القضائية للمحكمة لتشمل اللائحة والتي يقصد بها القرار التنظيمي تمييزاً لها عن القرار الإداري الفردي الذي تنحصر عنه صفت العمومية والتجريد.

15- قاعدة قانونية - نفاذها - شروطه: إخطار المخاطبين بالقاعدة القانونية بمضمونها، يعتبر شرطاً لإثباتهم بمحضياتها؛ فيكون نفاذها وبالتالي يفترض إعلانها من خلال نشرها وحلول الميعاد المحدد لبدء سريانها.

### القواعد

1 - ولاية المحكمة في الدعاوى الدستورية لاتقوم إلا باتصالها بالدعوى اتصالاً مطابقاً للأوضاع المقررة في المادة (18) من المرسوم بقانون رقم (27) لسنة 2002م بإنشاء المحكمة الدستورية التي تنص على الآتي: (ترفع المنازعات الخاصة بالرقابة على دستورية القوانين واللوائح على الوجه التالي:

أ.....  
ب.....

ج- إذا دفع أحد الخصوم أثناء نظر دعوى أمام إحدى المحاكم بعدم دستوريتها نص في قانون أولائحة، ورات هذه المحكمة أن الدفع جدي أجلت نظر الدعوى وحددت ملئ آثار الدفع ميعاداً لا يجاوز شهر واحداً لرفع دعوى بذلك أمام المحكمة الدستورية، فإذا لم ترفع الدعوى في الميعاد المحدد أعتبر الدفع كأن لم يكن.

ومؤدى هذا النص أن المشرع لم يطلق الرقابة القضائية على الدستور الحالى مؤدى ذلك بالنسبة إلى الشكل- بقوتها صحيحة- ونافذة ما لم تكن قد أصابتها عيوب

الرقابة التي تباشرها المحكمة الدستورية تقضى ابتداء وبحكم اللزوم أن تقضى على حقيقة النصوص المعروضة عليها، لتحديد معانها ومراميها، بلوغاً

لغاية الأمر فيها، قبل أن تقوم بمقابلتها بأحكام الدستور، تحرياً لطابقتها معها أو خروجها عليها.

11- ضريبة عامة ورسوم: ماهيتها: الضريبة فريضة مالية تقضى بها الدولة جبراً من المكلفين بها، إسهاماً من جهتهم في اعبائها وتكليفها العامة، دون أن يعود عليهم نفع خاص من وراء التحمل بها، وهي تفرض مرتبطة بمقدرتهم التكليفية، ولا شأن لها بما آل إليهم من فائدة بمناسبتها، بينما الرسم لا يست Adri الإل مقابل خدمتها يقدمها الشخص العام لمن يطلبها، تكون هي مناط الرسم، ويؤدي منها دافع الرسم عوضاً عن تكليفها وإن لم يكن بمقدارها.

12- نصوص قانونية: تكاملها: الأصل في النصوص القانونية أنها تفسر باعتبار أن كل منها لا ينعزز عن غيره، وإنما تجمعها تلك الوحدة العضوية التي تستخلص منها مراميها، مؤدى ذلك أن لفظ "يقطع" جلي الدلالة على أن المبالغ المنصوص على استئنافها إنما هي في جوهرها ضريبة مناطها المقدرة التكليفية للخاضعين لها.

13- محكمة دستورية - رقابة على الدستورية "المادة 121 (ب) من الدستور": مقتضى نص الفقرة (ب) من المادة (121) من الدستور المعدل لسنة 2002م أن يبقى صحيحًا كل ما سبق صدوره من تشريعات وأوامر وقرارات وإعلانات معمول بها قبل أول اجتماع يعقده المجلس الوطني مالم تعدل أو تلغى وفقاً للنظام المقرر بالدستور الحالى مؤدى ذلك - بالنسبة إلى الشكل- بقوتها صحيحة- ونافذة ما لم تكن قد أصابتها عيوب

يكون في ضوء الأوضاع الدستورية النافذة عند صدور النصوص الطعنية.

6- دستور - التعارض مع نصوصه : اشتراط دستور 1973 لسريان ما قررته القوانين والمراسيم ... المعول بها عند صدوره .. عدم تعارضها مع نص من نصوصه إنما ينصرف إلى المخالفات الموضوعية وليس الشكلية

7- دستور - الدستور القائم "طبيعة قواعده":

الطبيعة الأولى لقواعد الدستور وسموها على ما دونها من القواعد القانونية وضبطها القيم التي ينبغي أن تقوم عليها الجماعة. تقضى إخضاع القواعد القانونية جميعها - أيًا كان تاريخ العمل بها - للأحكام الموضوعية للدستور القائم.

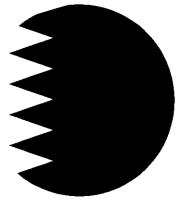
8- مبدأ المساواة بين المواطنين أمام القانون - غايته :

مبدأ المساواة المنصوص عليه في المادتين (4)، (18) من الدستور كيزة أساسية للحقوق والحريات على اختلافها، وأساساً للعدل والسلام الاجتماعي، غايته صون الحقوق والحريات في مواجهة صور التمييز كافة التي تثال منها أو تقييد ممارستها، على اعتبار أنه وسيلة للتقرير الحماية المتكافئة التي لا تمييز فيها بين المراكز القانونية المتماثلة.

9- رقابة دستورية - عدم امتدادها إلى كييفية تطبيق النصوص القانونية:

الفصل في النصوص المدعى مخالفتها للدستور لا يتصل بكيفية تطبيقها عملاً، ولا بالصورة التي فهمها بها القائمون على تنفيذها، وإنما مرد اتفاقها مع الدستور أو خروجها عليه إلى الضوابط التي فرضها على الأعمال التشريعية جميعها والتي أسند الدستور اختصاص الفصل فيها إلى المحكمة الدستورية دون غيرها.

10- نصوص قانونية - تفسيرها:



## المحكمة الدستورية

**تذكرة السينما، وإن الشركة المدعية**  
محصور دورها في مجرد تحصيل الرسم وتوريده إلى الجهة الوارد تحديدها في المادة السادسة من المرسوم الطعن، وهي لجنة دعم البحريين للمجهود العربي، أية ذلك ومناط القول فيها أن الملتمز بالرسوم أو الضرائب وторيدها إلى وجهتها - ضماناً لتحصيلها وتوكياً للتحايل عليها وتأميناً لانتظام استئنافها - من دون أن يكون مهملاً بعبيها، تقوم له مصلحة في الطعن بعدم دستورية النص الذي فرضها، بحسبان أن الحكم بعدم دستورية ذلك النص يعني امتلاع تحصيلها وأنهاد الأساس القانوني الذي ترتكن إليه.

متى كان المار ذكره، وكان من شأن الحكم بعدم دستورية النص الطعن - في الدعوى الماثلة امتلاع تحصيل الرسم الذي فرضه، فإن المصلحة الشخصية المباشرة للشركة المدعية تكون متوافرة، ذلك أن مسؤولية المدعية عن توريد الرسم إلى وزارة العدل تدور وجوداً وعدماً مع وجود الرسم ذاته أو زواله، ومن ثم فإن مصلحة المدعية في الطعن عليه تكون قائمة، ويضحى الدفع بانتفاءها، دفعاً متهابياً، لا يستقيم أبداً - خرياً بالردة والإطراح.

4- وحيث إن نطاق الدعوى الدستورية التي اتّاح المشروع للخصوم إقامتها يتحدّد على ما جرى عليه قضاء هذه المحكمة - بنطاق الدفع بعدم دستورية المثار أمام محكمة الموضوع في حدود تصريحها للمدعين بإقامة دعواهم الدستورية بعد تقدير جديتها هذا الدفع، وفي إطار طلباتهم الواردة في صحيفة الدعوى، وإذا كانت المدعية قد دفعت أمام محكمة الموضوع بعدم دستورية المرسوم الأميركي رقم (20) لسنة 1973 م. بشأن مساهمة دولية البحريني، وقدرت المحكمة جديتها هذا

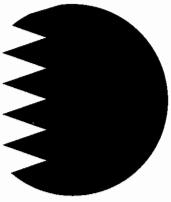
من هذا الوجه وارداً على غير سند، مفتقرة لما يظهره، متعين الرد.

3- وحيث انه عن دفع ممثل المدعى عليهما بـعدم قبول الدعوى لانتفاء المصلحة فيها على سند من القول حاصله أن الشركة المدعية ما هي إلا وسيط في تحصيل هذا الرسم وتوريده إلى الدولة، وأن الرسم يتحمله المستفيد من الخدمة وليس الشركة التي لاتعدو أن تكون قائمة بأداء خدمة خاضعة لهذا الرسم، وهو رسم لا يتحقق، بعد، إلا بواقعة بيع السلعة أي التذكرة، بحسبان أنه يكون مضافاً إلى ثمن تذكرة السينما وليس مقطعاً من ثمنها الأصلي، فإنه لما كان قضاء هذه المحكمة قد استقر على أن شرط المصلحة الشخصية المباشرة، مؤداه لا تفصل المحكمة في غير المسائل التي يؤثر الحكم فيها على النزاع الموضوعي، ذلك أن المصلحة الشخصية وهي شرط القبول الدعوى الدستورية - مناطها قيام رابطة منطقية بينها وبين المصلحة القائمة في الدعوى الموضوعية، والمحكمة الدستورية عند بحثها لشرط الصحة في الدعوى الدستورية، تقتصر على التتحقق من أن الحكم الذي يصدر فيها يؤثر على الحكم في مسلة كلية أو فرعية تدور حولها الخصومة في الدعوى الموضوعية.

وكان النزاع الموضوعي - في الخصومة الماثلة - يدور حول مطالبة وزير العدل الشركة المدعية بأن تؤدي مبلغاً قدره عشرة فلوس عن كل تذكرة سينما تم بيعها في الفترة من 15/8/2002م، حتى صيرورة الحكم في الدعوى نهائياً، استناداً إلى نص المادة الخامسة من المرسوم الأميركي رقم (20) لسنة 1973م، فمن ثمة فإن مصلحة الشركة المدعية - في الدعوى الماثلة - تكون متوافرة ولا يقدح فيما تقدم قالة إن الملتمز بأداء الرسم، هو مشترى

ومن بينها الدفع، حتى ينتظم الداعي في المسائل الدستورية وفقاً لها.

2- من المقرر في قضاء هذه المحكمة أن الدفع بعدم الدستورية يكفيه لاستهلاض ولائية محكمة الموضوع لتقدير جديتها - أن يرد على نص أو نصوص بذاته عينها المدعى وحددها باعتبارها نطاقة لدفعه، تعيناً ي يكون محدوداً بذاته ماهيتها وكاشفاً عن حقيقة محظواها، كى تجيئ محكمة الموضوع بصرها في النصوص المطعون عليها لتقدير جدية المطاعن الموجهة إليها من وجهة نظر أولية لاتسبر أغوارها، ولا تعتبر منبئة عن كلمة فاصلة في شأن اتفاقها مع أحكام الدستور أو خروجها عليها، كما يتعين دائماً لاتصال الدعوى بالمحكمة الدستورية عن طريق الدفع الفرعى، إلا يكون هذا الدفع مهماً، وأن يكون تقدير محكمة الموضوع لجديتها تالياً لبيان مضمونه، من دون أن يقتضي المشرع شكلاً بعينه تفرغ فيه محكمة الموضوع تقديرها لما كان ذلك، وكان الثابت من أوراق الدعوى الموضوعية أن المدعية قد دفعت أمام المحكمة الكبرى المدنية بجلسة 27/1/2010 دعوى دستورية المرسوم الأميركي رقم (20) لسنة 1973م، بشأن مساهمة دولية البحرين في دعم المجهود العربي وبجلسات 29/11/2010م، ورخصت للمدعية برفع دعوى بذلك أمام المحكمة الدستورية، وبالتالي تكون محكمة الموضوع قد قدرت جديتها الدفع الذي أبدته المدعية طعناً على ذلك النص، وأصدرت في شأن هذا التصريح فرارها في الجلسة نفسها بما يدل بذاته على إعمال مقتضى نص الفقرة (ج) من المادة (18) سالفه البيان، ومن ثم يوضحى الدفع بعدم قبول الدعوى



## المحكمة الدستورية

تقوم عليها الجماعة، تقتضى إخضاع القواعد القانونية جميعها - أي كان تاريخ العمل بها - للأحكام الموضوعية للدستور القائم، وهو دستور مملكة البحرين المعدل لسنة 2002م، كشرط لشرعيتها الدستورية.

8- لما كان الدستور المعدل قد جعل مبدأ المساواة بين المواطنين أمام القانون أساساً من أسس المجتمع التي تحفل بها الدولة، وذلك بنص المادة (٤) منه التي جرت على أن ((العدل أساس الحكم، والتعاون والتراحم صلة وثيق بين المواطنين، والحرية والمساواة والأمن والطمأنينة والعلم والتضامن الاجتماعي وتكافؤ الفرص بين المواطنين دعامت للمجتمع تحفل بها الدولة)). كما حرص الدستور على إعمال هذا المبدأ العام في شأن مساواة المواطنين في الحقوق والواجبات العامة، فنص في المادة (١٨)، منه على أن (الناس سواسية في الكرامة الإنسانية، ويتساوی المواطنون لدى القانون في الحقوق والواجبات العامة، لا تمييز بينهم في ذلك بسبب الجنس أو الأصل أو اللغة أو الدين أو العقيدة)، وإذ إن قضاء هذه المحكمة قد تواتر بأن مبدأ المساواة بين المواطنين أمام القانون المنصوص عليه في دستور مملكة البحرين في المادتين المشار إليهما، والذي ترددت الدساتير المعاصرة، بحسبانه ركيزة أساسية للحقوق والحرفيات على اختلافها، واساساً للعدل والسلام الاجتماعي، غايتها صون الحقوق والحرفيات في مواجهة صور التمييز كافية التي تناول منها أو تقييد ممارستها، سواء كان ذلك - حسبما نص عليه الدستور - بسبب الجنس أو الأصل أو اللغة أو الدين أو العقيدة، أو بسبب أي صور أخرى من صور التمييز التي لم يذكرها، على اعتبار أن مبدأ المساواة وسيلة لتقرير الحماية المتكافئة التي لا تمييز فيها

بتاريخ 30 يناير 1994م بتعديل مسمى "لجنة دعم المجهود الحربي" إلى لجنة المساعدات الإنسانية، وكانت المدعية قد أضيرت وبالتالي من تطبيق هذا القرار عليها باعتباره أساس الدعوى الموضوعية، فمن ثم فإن ضمن هذا القرار إلى نطاق الدعوى الماثلة يغدو متعيناً.

5- جرى قضاء هذه المحكمة على أن تحرى أوجه المخالفات الشكلية للدستور يكون - بخلاف الحال بالنسبة إلى أوجه المخالفات الموضوعية - في ضوء الأوضاع الدستورية النافذة عند صدور النصوص الطعنية. لما كان ذلك وكان المرسوم الأميري رقم (٢٠) لسنة 1973م - المطعون عليه - قد صدر بتاريخ 18 أكتوبر 1973م، سابقاً لصدور الدستور في 16 ديسمبر 1973م، فإن الأوضاع الشكلية لإصداره تنحصر عنها أحكام دستور 1973م وتحكمها الأوضاع السارية قبل نفاذة التي كانت تجيز فرض الضرائب والرسوم بمراسيم أميرية بحسبانها أداة التشريع حينئذ.

6- لا يقدح فيما تقدم ما قررته المادة (١٠٥/ب) من دستور سنة 1973م من أن: (كل ما قررته القوانين والمراسيم واللوائح والأوامر والقرارات العمل بها عند العمل بهذا الدستور يظل سارياً ما لم يعدل أو يلغى وفقاً للنظام المقرر بهذا الدستور وبشرط لا يتعارض مع نص من نصوصه). ذلك أن عبارة التعارض الواردة بهذه المادة إنما تتصرف - بالنسبة إلى النصوص الصادرة قبل نفاذ الدستور - إلى المخالفات الموضوعية من دون المخالفات الشكلية، فمن ثم فإن النص الطعن يظل صحيحاً من حيث الشكل، ويوضح النعى عليه من هذا الوجه نعياماً مدحوباً.

7- الطبيعة الآمرة لقواعد الدستور وسموها على ما دونها من القواعد القانونية وضبطها القيم التي ينبغي أن

الدفع وصرحت للمدعية باقامة الدعوى الماثلة - على ماسلف بيانه. فأقامتها المدعية بصحيفة طلت في ختامها الحكم بعدم دستورية المرسوم الأميركي آنف البيان، وفي معرض بيان النص المطعون بعدم دستوريته، حددت المدعية المادة الخامسة من هذا المرسوم التي تنص على أن (يفرض رسم قدره عشرة فلوس على كل تذكرة سينما دون غيرها ومؤدى ذلك أنه ولئن كانت مصلحة المدعية في الدعوى الماثلة تقصر على نص هذه المادة، فإنه إزاء نعيها على المرسوم الطعين برمته من حيث الشكل، فإن نطاق الدعوى الماثلة يشمل، علاوة على هذه المادة، المرسوم الطعين بكلمه فيما سبق من مناع شكلية بشأنه، وذلك لما جرى عليه قضاء هذه المحكمة من أن التحقق من استيفاء نصوص التشريع لأوضاعها الشكلية يعد أمراً سابقاً بالضرورة على الخوض في عيوبها الموضوعية. إلا أنه متى كان من المقرر في قضاء هذه المحكمة أنه إذا كانت الدعوى الدستورية تدور وجوداً وعديماً مع المصحلة فيها، فإن المصصلة ذاتها هي التي تحدد نطاق الدعوى وحدوده ضيقاً واتساعاً، بما مؤده أن هذا النطاق يتسع للنصوص التي أضير المدعى من جراء تطبيقها عليه - ولم لم يتضمنها هذا الدفع - كلما كان فصلها عن النصوص التي اشتمل عليها الدفع متعدزاً، وكان ضمنها إليها كافلاً الأغراض التي توخاها المدعى بدعوه الدستورية، فلا تتحمل إلا على مقاصده، ولا تتحقق مصلحته الشخصية وال مباشرة بعيداً عنها وكان وزير العدل قد أقام دعواه الموضوعية - على ما يبين من عيون أوراقها - قبل المدعية في الدعوى الماثلة بصفته رئيساً للجنة المساعدات الإنسانية المحدثة بمقتضى قرار مجلس الوزراء رقم (1283 - 03) في جلسته رقم (1283)



## المحكمة الدستورية

منها دافع الرسم عوضاً عن تكاليفتها وإن لم يكن بمقدارها وإذ كان من الثابت أن الرسم المفروض بنص المادة الخامسة من المرسوم الأميري رقم (20) لسنة 1973 م على تذكرة السينما، لا تقابله خدمة فعلية تسدّيها "لجنة دعم البحرين للمجهود العربي" التي ينوي إليها هذا الرسم - طبقاً لنص المادة السادسة من المرسوم الطعن - لم يتتحملون به، فمن ثم فإن هذا الرسم ينحل في حقيقته ضريبة، ويُخضع بهذه المثابة لما يسرى على الضرائب من أحكام وضوابط دستورية، وهو نظر تسلده العبارة الواردَة صدرَ المادة الأولى من المرسوم الأميري ذاته من أنه "يقطع من مرتبات واجور جميع الموظفين والمستخدمين البحريني الجنسيّة العاملين في حكومة دولة البحرين والمؤسسات العامة والخاصة المبالغ المبينة أدناه".

12- الأصل في النصوص القانونية أنها تفترض بافتراض تكاملها باعتبار أن كلا منها لا ينزعز عن غيره، وإنما تجمعها تلك الوحدة العضوية التي تستخلص منها مراميها ولفظ "يقطع" الوارد في المادة الأولى سالفَة الذكر، جلي الدلالة على أن المبالغ المنصوص على استئنافها إنما هي في جوهرها ضريبة مناطها المقدرة التكليفية للخاضعين لها.

13- وحيث إن قضاء هذه المحكمة قد استقر على أن مقتضى مانصت عليه الفقرة (ب) من المادة (121) من الدستور المعدل لسنة 2002م أن يبقى صحيحًا ونافذًا كل ما سبق صدروه من تشريعات وأوامر وقرارات وإعلانات معمول بها قبل أول اجتماع يعقد بالجُلُس الوطْنِي مالم تعدل أو تلغى وفقاً للنظام المقرر بالدستور الحالى، مما مفاده - بالنسبة إلى الشكل - بقاها صحيحة ونافذة ما لم يكن قد أصابتها عيوب دستورية شكلية مخالفة

على تنفيذها، وإنما مَرْدَ اتفاقها مع الدستور أو خروجها عليه إلى الضوابط التي فرضها على الأعمال التشريعية جميعها، والتي اسند الدستور اختصاص الفصل فيها إلى المحكمة الدستورية دون غيرها، ومن ثم فإن النهي على النص الطعن مساسة بمبدأ المساواة، ومخالفته يكون مفتقرًا لما يعارضه، متعملاً الرد. 10- وحيث إن قضاء هذه المحكمة قد جرى على أنها - إذ تباشر الرقابة التي اختصها بها الدستور - فإنه يقتضيها ابتداءً وبحكم اللزوم أن تقف على حقيقة النصوص المعروضة عليها، لتحديد معانيها ومراميها، بلوغًا لغاية الأمر فيها، قبل أن تقوم بمقابلتها بأحكام الدستور، تحريرًا لطابقتها معها أو خروجها عليها، غير مقيدة في ذلك كله بالوصف الذي يصبغه المشرع ذاته على الموضوع الذي ينظمها، ولا بالتقدير الذي تحدده أطراف الدعوى للنص، ومن ثم يكون تحديد المحكمة للنصوص القانونية - سواء في مغزاها أو معناها - عملاً مبدئياً وسابقاً بالضرورة على الخوض في مناعتها الدستورية.

11- لما كان قضاء هذه المحكمة قد استقر على أن الضريبة فريضة مالية تقتضيها الدولة جبراً من المكلفين بها، إسهاماً من جهتهم في أعبائها وتكاليفها العامة، وهم يدفعونها بصفة نهائية ومن دون أن يعود عليهم نفع خاص من وراء التحمل بها، فلا تقابلها خدمة محددة بذاتها يكون الشخص العام قد بذلها من أجلهم، وعاد عليهم مردودها، ومن ثم كان فرضها مرتبطة بمقدرتهم التكليفية، ولا شأن لها بما آل إليهم من فائدة بمناسبتها، في حين أن الرسم لا يست Adri الإ مقابل خدمة يقدمها الشخص العام من يطلبها، تكون هي مناط فرض الرسم، ويفيد

بين المراكز القانونية المتماثلة، وبمراجعة أن الحماية المتكافئة أمام القانون التي اعتد الدستور بها لا تتناول القانون من مفهوم مجرد، وإنما بالنظر إلى أن القانون تعير عن سياسة محددة أنشأتها أوضاع لها مشكلاتها، وأنه تغيراً بالنصوص التي تضمنها تحقيق غايات بذاتها من خلال الوسائل التي حددتها، كافلاً وحدة القاعدة القانونية في شأن اشخاص تتماشى ظروفهم بما لا يجاوز هذه الغايات. متى ما كان ذلك، وكان اختيار المشرع للمال محل الضرائب والرسوم، هو مما يخضع لسلطته التقديرية، فإن قالة مساس المرسوم الأميري الطعن بمبدأ المساواة فيما نص عليه من قصر فرض دعم المجهود العربي على قطاعات بعينها مثل السينما وقطاع البترول، من دون باقي القطاعات مثل الشركات التجارية والمصانع وتجار الأسهم، بما ينحل تميزاً بين فئات الشعب، إنما هي قالة لا تستقيم على سوقها ولا تستند إلى ركن قويم من الدستور، ذلك أن المشرع إذ قدر أن تلك القطاعات أنساب من غيرها لتحقيق الغايات التي كان يتوكلاها، وكان تقديره مستنداً إلى أساس موضوعية - وهو ما لم يقم لدى هذه المحكمة دليل على نقليضه - فإن عمله هذا يكون غير متحيز حدود الدستور ولا متعدياً زواجره ونواهيه.

9- لا يستقيم موطناً للنهي على النص الطعن مخالفته بمبدأ المساواة، قول من المدعية مؤداه أن المرسوم التي نص عليها المرسوم الأميري الطعن لا يتم استنادها من الفئات التي اقتضى المرسوم إخضاعها لها، وذلك بما هو المقرر - في قضاء هذه المحكمة - من أن الفصل في دستورية النصوص القانونية المدعى مخالفتها للدستور لا يتصل بكيفية تطبيقها عملاً، ولا بالصورة التي فهمها بها القائمون



## المحكمة الدستورية

سمى - لجنة دعم المجهود العربي "الى لجنة المساعدات الإنسانية، لم يتم نشره في الجريدة الرسمية، وكان إثبات النشر يقع على المدعى عليهمما، ولم يقدمما على ما سلف بيانه - ما يدل على نشره، فإن هذا القرار يصحى من ثم مخالفًا للأوضاع الشكلية الدستورية السائدة وقت صدوره؛ وهي مخالفة تحددها، على ما استقر عليه قضاء هذه المحكمة، إلى درجة العدم، متrediًا بذلك، من هذا الوجه أيضًا، في حماة عدم الدستورية.

### الإجراءات

بتاريخ الحادي والثلاثين من أكتوبر 2010، أودعت المدعية صحفية هذه الدعوى الأمانة العامة للمحكمة الدستورية، خلصت فيها إلى طلب الحكم بعدم دستورية المرسوم الأميري رقم (20) لسنة 1973م، بشأن مساهمة دولية البحرين في دعم المجهود العربي العربي، وقدم جهاز قضايا الدولة مذكرة التمس فيها الحكم : أصلياً : بعد قبول الدعوى لعدم اتصال المحكمة الدستورية بها بالطريق الذي انتظم له القانون، واحتياطيًا، بعدم قبول الدعوى لانتفاء المصلحة، ومن باب الاحتياط الكلي برفض الدعوى.

ونظرت الدعوى على النحو المبين بمحاضر الجلسات، وقررت المحكمة إصدار الحكم فيها بجلسة اليوم

### المحكمة

بعد الاطلاع على الأوراق والمداولات، وحيث إن الوقائع تتلخص - على ما يبين من صحيفة الدعوى وسائر الأوراق - أن المدعى عليه الثاني أقام الدعوى رقم 1/ 10409 / 02 / 2009 ، أمام المحكمة الكبرى المدنية، مختصما الشركة

رقابة هذه المحكمة على اللوائح للتحقق من مشروعيتها الدستورية كلما رأت على هذه اللوائح شبهه مخالفتها الدستور بصورة مباشرة، على مقتضى المادة (106) من الدستور المعدل والمادة (16) من قانون إنشاء المحكمة الدستورية.

15 - جرى قضاء هذه المحكمة على أن اختصار المخطيين بالقاعدة القانونية بمضمونها، يعتبر شرطاً لانبئهم بمحظياتها، وكان نفاذها وبالتالي يفترض إعلانها من خلال نشرها وحلول الميعاد المحدد لهذه سريانها، وكان من المقرر أن كل قاعدة قانونية سواء تضمنها قانون أو لائحة لا يجوز اعتبارها كذلك، إلا إذا قارنتها صفتها الإلزامية التي تميز بينها وبين القواع الخلقية، فإن خاصيتها بهذه تعتبر جزءاً منها، فلا تستكمل مقوماتها بقواتها، ومؤدى ذلك أن نشر القاعدة القانونية ضمان لعلانيتها وذيوع حكمها واتصالها بمن يعنيهم أمرها، وامتناع القول بالجهل بها : وكان هذا النشر يعتبر كافلاً وقوفهم على ماهيتها ونطاقها، حائل دون تنصلهم منها، علمهم بها وقد صار يقينياً، أو كان إدراكهم لضمونها واهناً، وكان حملهم قبل نشرها على النزول عليها - هم من الغير في مجال تطبيقها - متمناً إخلال بحرياتهم أو بالحقوق التي كفلها الدستور، من دون التقييد بالوسائل القانونية التي حدد تخومها وفصل اوضاعها، فقد تعين القول بأن القاعدة القانونية التي لاتنشر لا تتضمن إختاراً كافياً بمضمونها ولا بشرط تطبيقها، فلا تتكامل مقوماتها التي اعتبر الدستور تتحققها شرطاً لجواز التدخل بها لتنظيم الحقوق والحريات على اختلافها.

16 - لما كان ذلك، وكان قرار مجلس الوزراء رقم (3-1283) في جلسته رقم 1283 (30 يناير 1994) قد صدر في ظل الأوضاع الدستورية النافذة عند صدورها، التي تحددها إلى درجة الانعدام الذي ينفي عنها مكنته تمتها بوصف الصحة أو النفاذ وحيث إن قرار مجلس الوزراء رقم (3-1283) في جلسته رقم (1283) بتاريخ 30 يناير 1994 قد صدر في ظل دستور سنة 1973م، وكانت المادة (88) من دستور سنة 1973م تنص على أن "إنشاء الضرائب العامة وتعديلها وإلغاؤها لا يكون إلا بقانون..." والمادة (95/ج) منه تقتضي أن : (ولا يجوز تخصيص أي إيراد من الإيرادات العامة لوجه معين من أوجه الصرف إلا بقانون). فإن ما اقتضاه قرار مجلس الوزراء سالف الإشارة من إعادة تخصيص الضريبة المفروضة على تذاكر السينما بمقتضى المادة الخامسة من المرسوم الأميركي رقم (20) لسنة 1973م، إلى جهة أخرى غير الجهة التي حددتها المرسوم الأميركي رقم (20) لسنة 1973م، يتمحض من وجه أول تعديلاً للغرض من الضريبة بأداة تشريعية أدنى من القانون مهدراً بذلك حكم المادة (أ/88) من دستور سنة 1973م، كما ينحل من وجه ثان تغييراً لأوجه صرف الضريبة بغير الأداة التي اقتضتها المادة (90/ج)، مما يعتبر معه هذا القرار مخالفًا للأوضاع الشكلية الدستورية القائمة وقت صدوره، بما يجعله وعدم سواه، ومن ثم اتصفه بعدم الدستورية من هذا الوجه.

14 - قرار مجلس الوزراء رقم (3-1283) في جلسته رقم (1283) بتاريخ 30 يناير 1994، يعتبر لائحة، بحسبان أنه قرار إداري تنظيمي يشتمل على قواعد عامة مجردة، فإنه لا يكون بمنأى عن رقابة هذه المحكمة، على ما جرى عليه قضاء هذه المحكمة من أن المقصود باللائحة هو القرار التنظيمي تمييزاً لها عن القرار الإداري الفردي الذي تتحرى عنه صفات العمومية والتجريد، ومن ثم تتبسط



## مملكة البحرين



### المحكمة الدستورية

المرسوم الاميري رقم (20) لسنة 1973م، بشأن مساهمة دولة البحرين في دعم المجهود الحربي العربي، وبجلسة 30/ 11/ 2010م قررت المحكمة تأجيل نظر الدعوى إلى جلسة 29/ 11/ 2010م، ورخصت للمدعية برفع دعوى بذلك أمام المحكمة الدستورية، فبالتالي تكون محكمة الموضوع قد قدرت جدية الدفع الذي أبدته المدعية طعنا على ذلك النص، وأصدرت في شأن هذا التصريح قرارها في الجلسة نفسها بما يدل بذاته على إعمال مقتضى نص الفقرة (ج) من المادة (18) سالف提البيان، ومن ثم يضحي الدفع بعدم قبول الدعوى من هذا الوجه واردا على غير سند، مفتقرة لما يظهره، متدين الرد.

وحيث إنه عن دفع مثل المدعى عليهما بعدم قبول الدعوى لانتفاء المصلحة فيها على سند من القول حاصله ان الشركة المدعية ما هي الا وسيط فى تحصيل هذا الرسم وتوريده إلى الدولة، وأن الرسم يتحمله المستفيد من الخدمة وليس الشركة التي لا تعود أن تكون قائمة بأداء خدمة خاضعة لهذا الرسم، وهو رسم لا يتحقق، بعد، إلا بواقعية بيع السلعة أي التذكرة، بحسبان أنه يكون مضافا إلى ثمن تذكرة السينما وليس مقطعا من ثمنها الأصلى فإنه لما كان قضاء هذه المحكمة قد استقر على أن شرط المصلحة الشخصية المباشرة، مؤداه لا تفصل المحكمة فى غير المسائل التي يؤثر الحكم فيها على النزاع الموضوعي، ذلك أن المصلحة الشخصية - وهي شرط لقبول الدعوى الدستورية - مناطها قيام رابطة منطقية بينها وبين المصلحة القائمة فى الدعوى موضوعية، والمحكمة الدستورية عند بحثها لشرط المصلحة فى الدعوى الدستورية، تقتصر على التحقق من أن الحكم الذى

ج إذا دفع أحد الخصوم أثناء نظر دعوى أمام أحد المحاكم بعدم دستوريتها نص فى قانون أو لائحة، ورأى هذه المحكمة أن الدفع جدي أجلت نظر الدعوى وحددت لمن أثار الدفع ميعادا لا يجاوز شهرا واحدا لرفع دعوى بذلك أمام المحكمة الدستورية، فإذا لم ترفع الدعوى فى الميعاد المحدد اعتبار الدفع كان لم يكن. ومؤدى هذا النص أن المشرع لم يطلق الرقابة القضائية على الدستورية من الضوابط التى تنتظمها، بل أحاطها بأوضاع محددة لاتقام الدعوى الدستورية إلا من خلالها، ومن بينها الدفع، حتى ينتظم التداعى فى المسائل الدستورية وفقا لها.

وحيث إنه من المقرر فى قضاء هذه المحكمة أن الدفع بعدم الدستورية يكفيه - لاستئناف ولاية المحكمة الموضوع لتقدير جديته - أن يرد على نص أو نصوص بذاتها عينها المدعى وحدتها باعتبارها انطلاقا لدفعه، تعينا ي يكون محدودا بذاته ماهيتها وكاشفا عن حقيقة محتواها، كى تجيز محكمة الموضوع بصرها فى النصوص المطعون عليها لتقدر جديتها المطاعن الموجه إليها من وجهة نظر أولية لاتسir أغوارها، ولا تعتبر منبئه عن كلمة فاصلة فى شأن اتفاقها مع أحكام الدستور أو خروجها عليها، كما يتquin دائمًا لاتصال الدعوى بالمحكمة الدستورية عن طريق الدفع الفرعى، الا يكون هذا الدفع مبهمًا، وأن يكون تقدير محكمة الموضوع لجديته تالياً لبيان مضمونه، من دون أن يقتضى المشرع شكلًا بعينه تفرغ فيه محكمة الموضوع تقديرها لجديدة الدفع.

لما كان ذلك، وكان الثابت من أوراق الدعوى موضوعية أن المدعية قد دفعت أمام المحكمة الكبرى المدنية بجلسة 27/ 1/ 2010م، بعدم دستورية

المدعية بطلب الحكم بلزمها بأن تؤدى له مبلغ وقدره عشرة فلوس عن كل تذكرة سينما تم بيعها فى الفترة من 15/ 8/ 2002م، وحتى صدوره الحكم الصادر فى الدعوى نهائيا، وذلك على سند من القول مؤدah أن الشركة المدعية خاضعة للمرسوم الاميري رقم (20) لسنة 1973م، بشأن مساهمة دولة البحرين فى دعم المجهود الحربي العربي، الذى جرت المادة الخامسة منه على أن : (يفرض رسم قدرة عشرة فلوس على كل تذكرة سينما).

ولدى تداول الدعوى أمام محكمة الموضوع، قدمت الشركة المدعية مذكرة بدفعها ضمنتها دفعا بعدم دستورية المرسوم الاميري رقم (20) لسنة 1973م آنف الذكر.

ويجلسه 30/ 9/ 2010، قرقاضى الموضوع تأجيل نظر الدعوى إلى جلسة 29/ 11/ 2010م، وصرح للمدعية برفع دعوى الطعن بعدم الدستورية خلال أجل شهر فاقامت دعواها الماثلة. وحيث إنه عن دفع جهاز قضايا الدولة بعدم قبول الدعوى لعدم اتصال المحكمة بها بالطريق الذى استته القانون على سند من القول بأن قاضى الموضوع لم يبحث جدية الدفع ولم يحدد المواد التي ارتقى مخالفتها للدستور، بما مؤدah ان اتصال المحكمة بالدعوى قد افتقد أحد شرائطه، فإن هذا الدفع مردود بما جرى عليه قضاء هذه المحكمة من أن ولايتها فى الدعوى الدستورية لاتقوم إلا باتصالها بالدعوى اتصالا مطابقا للأوضاع المقررة فى المادة (18) من المرسوم بقانون رقم (27) لسنة 2002م بإنشاء المحكمة الدستورية التي تنص على الآتى: ((ترفع المنازعات الخاصة بالرقابة على دستورية القوانين واللوائح على الوجه التالي :

- .....
- .....



## المحكمة الدستورية

التي تحدد نطاق الدعوى وحدوده ضيقاً واتساعاً، بما مؤده أن هذا النطاق يتسع للنصوص التي أضير المدعى من جراء تطبيقها عليه - ولو لم يتضمنها هذا الدفع - كلما كان فصلها عن النصوص التي اشتمل عليها الدفع متعدراً، وكان ضمنها إليها كافلاً الأغراض التي توخاها المدعى بدعواه الدستورية، فلا تتحمل إلا على مقاصده ولا تتحقق مصلحته الشخصية وال مباشرة بعيداً عنها وكان وزير العدل قد اقام دعواه الموضوعية - على ما يبين من عيون أوراقها - قبل المدعية في الدعوى الماثلة بصفته رئيساً للجنة المساعدات الإنسانية المحدثة بمقتضى قرار مجلس الوزراء رقم (3-1283) بتاريخ 30 يناير 1994م بتعديل (1283) مسمى لجنة دعم المجهود الحربي إلى لجنة المساعدات الإنسانية، وكانت المدعية قد أضيرت بالتالي من تطبيق هذا القرار عليها باعتباره أساس الدعوى الموضوعية، فمن ثم فإن ضم هذا القرار إلى نطاق الدعوى الماثلة يغدو متعيناً.

وحيث إن الشركة المدعية تتعنى على المرسوم الطعين مخالفته للدستور من وجهين.

أولهما: شكل، مناطه قوله بأن المادة (88) من دستور سنة 1973م، أوجبت إنشاء الضرائب وتعديلها والغاها بقانون لا بأداة أدنى منه، وأنه كان لزاماً على المشرع توفير اوضاع الضرائب التي سلف فرضها قبل نفاذ الدستور، عملاً بالمادة (105/ب) منه.

وثانيهما: موضوعي: قوامه نعى باخلال النص الطعين بمبدأ المساواة المنصوص عليه في المادة (18) من الدستور.

ومن حيث إنه عن هذا الطعن في وجهه الأول، فإن قضاء هذه المحكمة قد جرى على أن تحرى أوجه المخالفات الشكلية للدستوري يكون - بخلاف الحال بالنسبة

دفعاً متهاوياً، لا يستقيم أوده، حريراً بالدرج والإطراح.

وحيث إن نطاق الدعوى الدستورية التي اتاحت المشرع للخصوم إقامتها يتحدد على ما جرى عليه قضاء هذه المحكمة - بنطاق الدفع بعدم دستورية المثار أمام محكمة الموضوع في حدود تصريحها للمدعين بإقامة دعواهم الدستورية بعد تقدير جديتها هذا الدفع، وفي إطار طلباتهم الواردة في صحيفة الدعوى، وإذا كانت المدعية قد دفعت أمام محكمة الموضوع بعدم دستورية المرسوم الأميركي رقم (20) لسنة 1973م بشأن مساهمة دولية البحرين في دعم المجهود الحربي العربي، وقدرت المحكمة جديتها هنا الدفع وصرحت للمدعية بإقامة الدعوى الماثلة - على ما سلف بيانه - فاقامتها المدعية بصحيفة طلبت في ختامها الحكم بعدم دستورية المرسوم الأميركي آنف البيان، وفي معرض بيان النص بعدم دستوريته، حددت المدعية المادة الخامسة من هذا المرسوم التي تنص على أن (يفرض رسم قدره عشرة فلوس على كل تذكرة سينما)، دون غيرها ومؤدى ذلك أنه لن ينكمش مصلحة المدعية في الدعوة الماثلة تقتصر على نص هذه المادة، فإنه إزاء نعيها على المرسوم الطعين برمته من حيث الشكل، فإن نطاق الدعوى الماثلة يشمل،علاوة على هذه المادة المرسوم الطعين بكلمه فيما سبق من مناع شكليه بشأنه، وذلك لما جرى عليه قضاء هذه المحكمة من أن التحقق من استيفاء نصوص التشريع لأوضاعها الشكلية بعد أمراً سابقاً بالضرورة على الخوض في عيوبها الموضوعية.

إلا أنه متى كان من المقرر في قضاء هذه المحكمة أنه إذا كانت الدعوى الدستورية تدور وجوداً وعدماً مع المصلحة فيها، فإن المصلحة ذاتها هي

تصدر فيها يؤثر على الحكم في مسألة كلية أو فرعية تدور حولها الخصومة في الدعوى الموضوعية، وكان النزاع الموضوعي - في الخصومة الماثلة - بدور حول مطالبة وزير العدل الشركة المدعية بأن تؤدي مبلغاً قدره عشرة فلوس عن كل تذكرة سينما تم بيعها في الفترة من 15/8/2002م حتى صدور الحكم في الدعوى نهائياً، استناداً إلى نص المادة الخامسة من المرسوم الأميركي رقم (20) لسنة 1973م، فمن ثمة فإن مصلحة الشركة المدعية - في الدعوى الماثلة - تكون متوفرة.

ولا يقدح فيما تقدم قاله إن الملزم بأداء الرسم، هو مشتري تذكرة السينما، وإن الشركة المدعية محصور دورها في مجرد تحصيل الرسم وتوريده إلى الجهة الوارد تحديدها في المادة السادسة من المرسوم الطعين، وهي "لجنة دعم المجهود العربي للمجهود العربي" آئية ذلك ومناط القول فيه أن الملزم بالرسوم أو الضرائب وتوريدها إلى وجهتها - ضماناً لتحصيلها وتوقيها للتحايل عليها وتأميناً لانتظام استندانها - من دون أن يكون مهماً بعبيها، تقوم له مصلحته في الطعن بعدم دستورية النص الذي فرضها، بحسبان أن الحكم بعدم دستوريته ذلك النص يعني امتناع تحصيلها وانهصار الأساس القانوني الذي ترتكن إليه.

متى كان المازذرة، وكان من شأن الحكم بعدم دستوريته النص الطعين - في الدعوى الماثلة - امتناع تحصيل الرسم الذي فرضه، فإن المصلحة الشخصية المباشرة للشركة المدعية تكون متوفرة، ذلك أن مسؤولية المدعية عن توريد الرسم إلى وزارة العدل تدور وجوداً وعدماً مع وجود الرسم ذاته أو زواله، ومن ثم فإن مصلحة المدعية في الطعن عليه تكون قائمة، ويضحى الدفع باتفاقها،



## المحكمة الدستورية

وحدة القاعدة القانونية في شأن أشخاص تتماشأ ظروفهم بما لا يجاوز هذه الغايات متى ما كان ذلك، وكان اختيار المشرع للمال محل الضرائب والرسوم، هو مما يخضع لسلطته التقديرية، فإن قالت مساس المرسوم الأميركي الطعن بمبدأ المساواة فيما نص عليه من قصر فرض دعم المجهود الحربي العربي على قطاعات بعينها مثل السينما وقطاع البترول، من دون باقي القطاعات مثل الشركات التجارية والمصانع وتجار الأسهم، بما ينحل تمييزاً بين فئات الشعب؛ إنما هي قالبة تستقيم على سوتها ولا تستند إلى ركن قوي من الدستور ذلك أن المشرع إذ قدر أن تلك القطاعات انساب من غيرها لتحقيق الغايات التي كان يتوكلاها، وكان تقديره مستندًا إلى أساس موضوعية - وهو ما لم يقم لدى هذه المحكمة دليل على نقليضه - فإن عمله هذا يكون غير متحييف حدود الدستور ولا متعدياً زواجهه ونواهيه، كما لا يستقيم موطنًا للنوع على النص الطعن مخالفته بمبدأ المساواة، قول من المدعية مؤداته أن الرسوم التي نص عليها المرسوم الأميركي الطعن لا يتم استنداؤها من الفئات التي اقتضى المرسوم إخضاعها لها، وذلك بما هو المقرر - في قضاء هذه المحكمة - من أن الفصل في دستورية النصوص القانونية المدعى مخالفتها للدستور لا يتصل بكيفية تطبيقها عملاً، ولا بالصورة التي فهمها بها القائمون على تنفيذها، وإنما مرد اتفاقها مع الدستور أو خروجها عليه إلى الضوابط التي فرضها على الأعمال التشريعية جميعها أو التي أسند الدستور اختصاص الفصل فيها إلى المحكمة الدستورية دون غيرها، ومن ثم فإن النوع على النص الطعن مساسه بمبدأ المساواة، ومخالفته بالتالي المادتين (4) و(18) من الدستور، يكون مفتقرًا لما يعارضه، متعملاً الرد.

تكفلها الدولة، وذلك بنص المادة (4) منه التي جرت على أن ((العدل أساس الحكم، والتعاون والتراحم صلة وثيقى بين المواطنين، والحرية والمساواة والأمن والطمأنينة والعلم والتضامن الاجتماعي وتكافؤ الفرص بين المواطنين دعامت للمجتمع تكفلها الدولة»)، كما حرص الدستور على إعمال هذا المبدأ العام في شأن مساواة المواطنين في الحقوق والواجبات العامة، فنص في المادة (18) منه على أن ((الناس سواسية في الكرامة الإنسانية، ويتساوى المواطنون لدى القانون في الحقوق والواجبات العامة، لا تمييز بينهم في ذلك بسبب الجنس أو الأصل أو اللغة أو الدين أو العقيدة).

وإذا إن قضاء هذه المحكمة قد توافق بأن مبدأ المساواة بين المواطنين أمام القانون المنصوص عليه في دستور مملكة البحرين في المادتين المشار إليهما، والذي ترددت الدساتير المعاصرة، بحسبانه ركيزة أساسية للحقوق والحرفيات على اختلافها، وأساساً للعدل والسلام الاجتماعي، غايتها صون الحقوق والحرفيات في مواجهة صور التمييز كافية التي تتغلب منها أو تقييد ممارستها، سواء كان ذلك - حسبما نص عليه الدستور - بسبب الجنس أو الأصل أو اللغة أو الدين أو العقيدة، أو بسبب أي صور أخرى من صور التمييز التي لم يذكرها، على اعتبار أن مبدأ المساواة وسيلة لتقرير العدالة المتكافئة التي لا تمييز فيها بين المراكز القانونية المتماثلة، وبمراعاة أن العدالة المتكافئة أمام القانون التي اعتد الدستور بها لا تتناول القانون من مفهوم مجرد، وإنما بالنظر إلى أن القانون تعبير عن سياسة محددة أنشأتها أوضاع لها مشكلاتها، وأنه تغيراً بالنصوص التي تتضمنها تحقيق غايات بذاتها من خلال الوسائل التي حددها، كافلاً

إلى أوجه المخالفات الموضوعية - في ضوء الأوضاع الدستورية النافذة عند صدور النصوص الطبيعية لما كان ذلك وكان المرسوم الأميركي رقم (20) لسنة 1973م - المطعون عليه - قد صدر بتاريخ 18 أكتوبر 1973م، سابقاً لصدور الدستور في 16 ديسمبر 1973م. فإن الأوضاع الشكلية لإصداره تنحصر عنها أحكام دستور 1973م، وتحكمها الأوضاع السارية قبل نفاذة التي كانت تجيز فرض الضرائب والرسوم بمراسيم أميرية بحسبانها أداة التشريع حينئذ ، ولا يiquid فيما تقدم ما قررته المادة (105/ب) من دستور سنة 1973م من أن ((كل ما قررته القوانين والمراسيم واللوائح والأوامر والقرارات المعمول بها عند العمل بها الدستوري يظل سارياً ما لم يعدل أو يلغى وفقاً للنظام المقرر بهذا الدستور وبشرط الا يتعارض مع نص من نصوصه)، ذلك أن عبارة التعارض الواردة بهذه المادة إنما تتصدر - بالنسبة إلى النصوص الصادرة قبل نفاذ الدستور - إلى المخالفات الموضوعية من دون المخالفات الشكلية فمن ثم فإن النص الطعن يظل صحيحاً من حيث الشكل، ويوضح النعي عليه من هذا الوجه نعيًا مدحوضاً.

ومن حيث إنه عن هذا الطعن في وجهه الثاني، فإن الطبيعة الأمرة لقواعد الدستور وسموها على ما دونها من القواعد القانونية وضبطها القيم التي ينبغي أن تقوم عليها الجماعة، تقتضي إخضاع القواعد القانونية جمعها - أي كان تاريخ العمل بها - للأحكام الموضوعية للدستور القائم وهو دستور مملكة البحرين المعدل لسنة 2002م، كشرط لمشروعيتها الدستورية.

لما كان ذلك وكان الدستور المعدل قد جعل مبدأ المساواة بين المواطنين أمام القانون أساساً من أسس المجتمع التي



## الحكمة الدستورية

الحالي، مما مفاده - بالنسبة إلى الشكل - بقوها صحيحة نافذة مالم يكن قد اصابتها عيوب دستورية شكلية مخالفة للأوضاع الدستورية النافذة عند صدورها، التي تحدّر بها إلى درجة الانعدام الذي ينفي عنها مكنته تمتّعها بوصف الصحة أو النّفاذ.

وحيث إن قرار مجلس الوزراء رقم (3-1283) في جلسته رقم (1283) بتاريخ 30 يناير 1994م قد صدر في ظل دستور سنة 1973م، وكانت المادة (88/أ) من دستور سنة 1973م تنص على أن إنشاء الضرائب العامة وتعديلها والغاها لا يكون إلا بقانون والمادة (90/ج) منه تقتضي أن (... ولا يجوز تخصيص أي إيراد من الإيرادات العامة لوجه معين من أوجه الصرف إلا بقانون)، فإن ما اقتضاه قرار مجلس الوزراء سالف الإشارة من إعادة تخصيص الضريبة المفروضة على تذاكر السينما بمقتضى المادة الخامسة من المرسوم الأميركي رقم (20) لسنة 1973م، إلى جهة أخرى غير الجهة التي حددتها المرسوم الأميركي رقم (20) لسنة 1973م، يتمحض من وجه أول تعديلاً للغرض من الضريبة بأداة تشريعية أدنى من القانون مهدراً بذلك حكم المادة (188/أ) من دستور سنة 1973م، كما ينحل من وجه ثان تغييراً لا وجه صرف الضريبة بغير الأداة التي اقتضتها المادة (90/ج)، مما يعتبر معه هذا القرار مخالفًا للأوضاع الشكلية الدستورية القائمة وقت صدوره، بما يجعله وعدم سواه، ومن ثم اتصافه بعدم الدستورية من هذا الوجه.

وحيث أن المادة (106) من دستور سنة 1973م، الذي صدر القرار الطعن في ظله، قد نصت على أن : (تنشر القوانين في الجريدة الرسمية خلال أسبوعين من يوم إصدارها، ويعمل بها بعد شهر من تاريخ نشرها، ويجوز بنص خاص في القانون، تقصيرها هذا الأجل أو إطالته).

شأن لها بما إال إليهم من فائدة بمناسبتها، في حين أن الرسم لا يست Ade الـ مقابل خدمته يقدمها الشخص العام لم يطلبها، تكون هي مناطق فرض الرسم، ويفيد منها دفع الرسم عوضاً عن تكلفتها وإن لم يكن بمقدارها. وإذ كان من الثابت أن الرسم المفروض بنص المادة الخامسة من المرسوم الأميركي رقم (20) لسنة 1973م، على تذكرة السينما، لاتقابلها خدمة فعلية تسدّيها "لجنة دعم المجهود الحربي للمجهود العربي" التي ينوي إليها هذا الرسم - طبقاً لنص المادة السادسة من المرسوم الطعين - من يتحملون به فمن ثم فإن هذا الرسم ينحل في حقيقته ضريبة ويخضع بهذه الثابت لما يسرى على الضرائب من أحكام وضوابط دستورية، وهو نظر تستند العبرة الواردة صدر المادة الأولى من المرسوم الأميركي ذاته من أنه (يقتطع من مرتبات واجور جميع الموظفين المستخدمين بالبحريني الجنسية العاملين في حكومة دولة البحرين والمؤسسات العامة والخاصة المبالغ المبينة أدناه) أيها ذلك أن الأصل في النصوص القانونية أنها تفتر بأفتراض تكاملها باعتبار أن كلام منها لا ينزع عن غيره، وإنما تجمعها تلك الوحدة العضوية التي تستخلص منها مراميها، ولفظ يقتطع الوارد في المادة الأولى سالفـة الذكر، على الدلالـة على أن المبالغ المنصوص على استئنافها إنما هي في جوهرها ضريبة مناطقها المقدرة التكليفـية للخاضـعين لها.

وحيث إن قضاء هذه المحكمة قد استقر على أن مقتضى ما نصت عليه الفقرة (ب) من المادة (121) من الدستور المعدل لسنة 2002م أن يبقى صحيحاً، ونافذاً كل ما سبق صدوره من تشريعات وأوامر وقرارات واعلانات معمول بها قبل أول اجتماع يعقده المجلس الوطني ما لم تُعدل أو تلغى وفقاً للنظام المقرر بالدستور

ومن حيث إنه عن قرار مجلس الوزراء رقم (3-1283) في جلسته رقم (1283) بتاريخ 30 يناير 1994م بتعديل مسمى "لجنة دعم المجهود الحربي" إلى "لجنة المساعدات الإنسانية"، التي أقام وزیر العدل دعواه الموضوعية بصفته رئيساً لها، على ما سلف بيانه، وإذ إن المحكمة الدستورية قررت في جلستها بتاريخ 27/6/2012م، ضم القرار المذكور فوق إلـها - تنفيذاً لقرارها - خطاب الأمين العام لمجلس الوزراء رقم 4/350 بتاريخ 5/7/2012م، مؤكداً فحوى القرار محل الضم، غير مدل بنسخة منه، ولا مستشهاداً بما يفيد نشره في الجريدة الرسمية. وحيث إن قضاء هذه المحكمة قد جرى على أنها - إذ تباشر الرقابة التي اختصها بها الدستور - فإنه يقتضيها ابتداء وبحكم اللزوم أن تقف على حقيقة النصوص المعروضة عليها، لتحديد معانيها ومراميها، بلoga لغاية الأمر فيها، قبل أن تقوم بمقابلتها بأحكام الدستور، تحريراً لطريقتها معها أو خروجها عليها، غير مقيدة في ذلك كله بالوصف الذي يسـبه المـشرع ذاتـه على المـوضع الذي يـنظمـه، ولا بالـتفـسيـرـ الذي تـحدـدـهـ اـطـرافـ الدـعـوىـ للـنـصـ، وـمـنـ ثـمـ يـكونـ تحـديدـ المحـكـمةـ للـنـصـوصـ القـانـونـيـةـ.ـ سواءـ فيـ مـغـازـهاـ اوـ مـعـنـاـهاـ -ـ عـمـلاـ مـبـدـيـاـ وـسـابـقاـ بـالـضـرـورةـ عـلـىـ الـخـوضـ فـيـ مـنـاعـيـهاـ الـدـسـتـورـيـةـ.

ما كان ذلك وكان قضاء هذه المحكمة قد استقر على أن الضريبة فرضية مالية تقتضيها الدولة جبراً من المكلفين بها، إسهاماً من جهتهم في أعبائها وتكليفها العامة، وهي يدفعونها بصفة تلقائية ومن دون أن يعود عليهم نفع خاص من وراء التحمل بها، فلا تقابلها خدمة محددة بذاتها يكون الشخص العام قد بذلها من أجلهم، وعاد عليهم مردودها، ومن ثم كان فرضها مرتبطاً بقدرتهم التكليفية، ولا



## الحكمة الدستورية

استقر عليه قضاء هذه المحكمة، إلى درجة العدم، متى دل ذلك من هذا الوجه أيضاً، في حماة عدم الدستورية. وحيث إن العاصل من جماع ما تقدم، إن المرسوم الأميري رقم (20) لسنة 1973، بشأن مساهمة دولتة البحرين في دعم المجهود العربي العربي، غير مشوب بالطعن المدعى اعتواه بها، حال أن قرار مجلس الوزراء رقم (3-1283)، في جلسته رقم (1283) بتاريخ 30 يناير 1994، بم التعديل مسمى لجنة دعم المجهود العربي إلى "لجنة المساعدات الإنسانية"، قد اكتنفته مخالفة المواد (88/1)، و (90/ج)، و (106)، من دستور سنة 1973م، وهو ما يتعين القضاء به.

### فلهذه الأسباب

حكمت المحكمة أولاً : برفض الدعوى بالنسبة إلى المرسوم الأميري رقم (20) لسنة 1973 م بشأن مساهمة دولتة البحرين في دعم المجهود العربي العربي.

ثانياً: بعدم دستورية قرار مجلس الوزراء رقم (3-1283)، في جلسته رقم (1283)، بتاريخ 30 يناير 1994 بم التعديل مسمى "لجنة دعم المجهود العربي" إلى "لجنة المساعدات الإنسانية".

والزمرة الحكومة المصرفات، ومبلغ ثلاثة مائة دينار مقابل اتعاب المحاما.

أن نشر القاعدة القانونية ضمن لعليتها وذبوع أحكامها واتصالها بمن يعينهم أمرها، وامتناع القول بالجهل بها؛ وكان هذا النشر يعتبر كافلاً، وقوفهم على ماهيتها ونطاقها، حائل دون توصلهم منها، ولو لم يكن علهم بها قد صار يقينياً، أو كان إدراكهم لمضمونها واهناً، وكان حملهم قبل نشرها على النزول عليها - هم من الغير في مجال تطبيقها - متضمناً أخلالاً بحريياتهم أو بالحقوق التي كفلها الدستور، من دون التقييد بالوسائل القانونية التي حدد ت خومها وفصل اوضاعها، فقد تعين القول بأن القاعدة القانونية التي لا تنشر، لا تتضمن إخطاراً كافياً بمضمونها ولا بشروط تطبيقها، فلا تتكامل مقوماتها التي اعتبر الدستور تتحققها شرطاً لجواز التدخل بها لتنظيم الحقوق والحربيات على اختلافها.

لما كان ذلك، وكان قرار مجلس الوزراء رقم (3-1283)، في جلسته رقم (1283)، بتاريخ 30 يناير 1994 بم التعديل مسمى "لجنة دعم المجهود العربي" إلى "لجنة المساعدات الإنسانية"، لم يتم نشره في الجريدة الرسمية، وكان إثبات النشر يقع على المدعى عليهم، ولم يقدمما على ما سلف بيانه ما يدل على نشره، فإن هذا القرار يضحي من ثم مخالف للأوضاع الشكلية الدستورية السائدة وقت صدوره؛ وهي مخالفة تنحدر به، على ما

وحيث إن قرار مجلس الوزراء رقم (3-1283) في جلسته رقم (1283)، بتاريخ 30 يناير 1994، يعتبر لائحة، بحسبان أنه قرار إداري تنظيمي يشتمل على قواعد عامة مجردة، فإنه لا يكون بمنأى عن رقابة هذه المحكمة، على ما جرى عليه قضاء هذه المحكمة من أن المقصود باللائحة هو القرار التنظيمي تميّزاً لها عن القرار الإداري الفردي الذي تنحصر عنه صفت العمومية والتجريد، ومن ثم تبسيط رقابة هذه المحكمة على اللوائح، للتحقق من مشروعيتها الدستورية كلما رأت على هذه اللوائح شبهة مخالفتها للدستور بصورة مباشرة، على مقتضى المادة (106)، من الدستور المعدل، والمادة (16) من قانون إنشاء المحكمة الدستورية).

وحيث إن قضاء هذه المحكمة قد جرى على أن إخطار المخاطبين بالقاعدة القانونية بمضمونها، يعتبر شرطاً لإثباتها بمحتوياتها؛ وكان، فإذاها بالتالي يفترض إعلانها من خلال نشرها وحلول الميعاد المحدد لهذه سريانها، وكان من المقرر أن كل قاعدة قانونية سواء تضمنها قانون أولائحة لا يجوز اعتبارها كذلك، إلا إذا قارنتها صفتها الإلزامية التي تميز بينها وبين القواعد الخلقية، فإن خاصيتها هذه تعتبر جزءاً منها، فلا تستكمل مقوماتها بفوائتها، ومؤدى ذلك

